



Συμβούλιο
της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Βρυξέλλες, 10 Μαΐου 2022
(OR. en)

8884/22

**Διοργανικός φάκελος:
2022/0137 (NLE)**

**AVIATION 82
RELEX 613
ASIE 21**

ΠΡΟΤΑΣΗ

Αποστολέας:	Για τη Γενική Γραμματέα της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, η κα Martine DEPREZ, Διευθύντρια
Ημερομηνία Παραλαβής:	6 Μαΐου 2022
Αποδέκτης:	Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου
Αριθ. εγγρ. Επιτρ.:	COM(2022) 193 final
Θέμα:	Πρόταση ΑΠΟΦΑΣΗΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ για τη σύναψη, εξ ονόματος της Ένωσης, της συνολικής συμφωνίας αεροπορικών μεταφορών μεταξύ των κρατών μελών του Συνδέσμου Κρατών της Νοτιοανατολικής Ασίας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της

Διαβιβάζεται συνημμένως στις αντιπροσωπίες το έγγραφο - COM(2022) 193 final.

σνημμ.: COM(2022) 193 final



Βρυξέλλες, 6.5.2022
COM(2022) 193 final

2022/0137 (NLE)

Πρόταση

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για τη σύναψη, εξ ονόματος της Ένωσης, της συνολικής συμφωνίας αεροπορικών μεταφορών μεταξύ των κρατών μελών του Συνδέσμου Κρατών της Νοτιοανατολικής Ασίας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

1. ΠΛΑΙΣΙΟ ΤΗΣ ΠΡΟΤΑΣΗΣ

- **Αιτιολόγηση και στόχοι της πρότασης**

Στις 6 Μαΐου 2022, η Επιτροπή υπέβαλε πρόταση απόφασης του Συμβουλίου με την οποία εγκρίνεται η υπογραφή, εξ ονόματος της Ένωσης, της συνολικής συμφωνίας αεροπορικών μεταφορών μεταξύ των κρατών μελών της Ένωσης Κρατών της Νοτιοανατολικής Ασίας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της με την επιφύλαξη της σύναψης της εν λόγω συμφωνίας.

Σκοπός της παρούσας πρότασης είναι να εγκριθεί η σύναψη της συμφωνίας.

- **Συνέπεια με τις ισχύουσες διατάξεις στον τομέα πολιτικής**

Στη *στρατηγική για τις αερομεταφορές στην Ευρώπη*¹, η Επιτροπή τόνισε ότι «η ΕΕ ασκώντας φιλόδοξη εξωτερική πολιτική αεροπορικών μεταφορών με τη διαπραγμάτευση συνολικών συμφωνιών αεροπορικών μεταφορών, με σαφή στόχευση στις αναπτυσσόμενες αγορές, μπορεί να συμβάλει στη βελτίωση της πρόσβασης στην αγορά και σε επενδυτικές δυνατότητες για τον ευρωπαϊκό αεροπορικό κλάδο σε σημαντικές υπερπόντιες αγορές, στην αύξηση της διεθνούς συνδεσιμότητας της Ευρώπης και στην εξασφάλιση θεμιτών και διαφανών όρων στην αγορά για τις αεροπορικές εταιρείες της ΕΕ».

Η Επιτροπή, στην ανακοίνωσή της με τίτλο «*Στρατηγική για βιώσιμη και έξυπνη κινητικότητα – οι ευρωπαϊκές μεταφορές σε τροχιά μέλλοντος*» [COM(2020) 789 final] ζητεί να καταστεί η Ένωση παγκόσμιος κόμβος συνδεσιμότητας. Όπως εξηγείται στην ανακοίνωση, για την επίτευξη αυτού του στόχου, «είναι απαραίτητο να διασφαλιστούν διεθνής ανταγωνισμός χωρίς στρεβλώσεις, αμοιβαιότητα και ισότιμοι όροι ανταγωνισμού». Στην ανακοίνωση αναφέρεται ότι «η Επιτροπή θα συνεχίσει επίσης να προωθεί τη χρήση ευρωπαϊκών τεχνικών, κοινωνικών, περιβαλλοντικών προτύπων και προτύπων περί ανταγωνισμού [...] στις σχέσεις με μεμονωμένες χώρες εκτός ΕΕ όσον αφορά όλους τους τρόπους μεταφοράς» και «θα συνεχίσει να εμβαθύνει τις σχέσεις στο πεδίο των μεταφορών, με βασικούς στρατηγικούς εταίρους [...], και θα αναπτύξει περαιτέρω δεσμούς με νέους διεθνείς εταίρους, όπως οι οικονομίες υψηλής ανάπτυξης και οι αναδυόμενες οικονομίες».

Τα κράτη μέλη του ASEAN συγκαταλέγονται στις ταχύτερα αναπτυσσόμενες οικονομίες παγκοσμίως και αντιπροσωπεύουν συνολικά μια αγορά άνω των 650 εκατομμυρίων ανθρώπων. Με 11,2 εκατομμύρια επιβάτες το 2019, ο ASEAN είναι συλλογικά ο 13ος μεγαλύτερος αεροπορικός εταίρος της Ένωσης, με μεγάλες δυνατότητες περαιτέρω ανάπτυξης. Οι ισχύουσες διμερείς συμφωνίες αεροπορικών μεταφορών μεταξύ κρατών μελών και μεμονωμένων κρατών μελών του ASEAN προβλέπουν κάποια αμοιβαία πρόσβαση στην αγορά, η οποία παραμένει άνιση ανάμεσα στα ζεύγη χωρών. Επιπλέον, στις εν λόγω διμερείς συμφωνίες δεν προβλέπονται επαρκείς διατάξεις σχετικά με σημαντικά στοιχεία για την αποφυγή περιπτώσεων κατάχρησης της ελευθερωμένης αγοράς, όπως ο θεμιτός ανταγωνισμός, η διαφάνεια ή κοινωνικά ζητήματα.

Η συμφωνία εξετάζει, έναντι του ASEAN, τον στόχο της στρατηγικής για βιώσιμη και έξυπνη κινητικότητα να καταστεί η Ένωση παγκόσμιος κόμβος συνδεσιμότητας.

¹ *Στρατηγική για τις αερομεταφορές στην Ευρώπη*, Ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο, την Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και την Επιτροπή των Περιφερειών [COM(2015) 598 final της 7.12.2015].

Διευκολύνοντας τη λειτουργία των απευθείας συνδέσεων ΕΕ προς ASEAN, η συμφωνία θα συμβάλει στη μείωση της εξάρτησης από πτήσεις ανταπόκρισης μέσω κόμβων σε τρίτες χώρες. Το γεγονός αυτό δεν θα ωφελήσει απλώς τους αερομεταφορείς της Ένωσης, αλλά παράλληλα θα μειώσει το περιβαλλοντικό αποτύπωμα των μεμονωμένων πτήσεων ΕΕ-ASEAN, με τη συντόμευση των διαδρομών και τη μείωση του αριθμού των λειτουργιών απογείωσης και προσγείωσης — σύμφωνα με τους στόχους της στρατηγικής για βιώσιμη και έξυπνη κινητικότητα και της ανακοίνωσης της Επιτροπής σχετικά με την *Ευρωπαϊκή Πράσινη Συμφωνία* [COM(2019) 640 final].

- **Συνέπεια με άλλες πολιτικές της Ένωσης**

Οι διατάξεις της συμφωνίας υπερισχύουν των σχετικών διατάξεων των υφιστάμενων διμερών συμφωνιών αεροπορικών μεταφορών μεταξύ κρατών μελών και επιμέρους κρατών μελών του ASEAN. Ωστόσο, τα υπάρχοντα δικαιώματα μεταφοράς, τα οποία απορρέουν από τις εν λόγω διμερείς συμφωνίες και δεν καλύπτονται από την παρούσα συμφωνία, είναι δυνατόν να συνεχίσουν να ασκούνται, με την προϋπόθεση ότι δεν υφίσταται διάκριση μεταξύ των κρατών μελών και των υπηκόων τους.

Ο κανονισμός (ΕΕ) 2019/712² σχετικά με τη διασφάλιση του ανταγωνισμού στον τομέα των αεροπορικών μεταφορών διασφαλίζει ότι κάθε μέτρο που λαμβάνεται βάσει του κανονισμού τηρεί τις διεθνείς υποχρεώσεις, συμπεριλαμβανομένων των υποχρεώσεων της παρούσας συμφωνίας.

2. ΝΟΜΙΚΗ ΒΑΣΗ, ΕΠΙΚΟΥΡΙΚΟΤΗΤΑ ΚΑΙ ΑΝΑΛΟΓΙΚΟΤΗΤΑ

- **Νομική βάση**

Το άρθρο 100 παράγραφος 2 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, σε συνδυασμό με το άρθρο 218 παράγραφος 6 στοιχείο α).

- **Επικουρικότητα (σε περίπτωση μη αποκλειστικής αρμοδιότητας)**

Οι διατάξεις της συμφωνίας υπερισχύουν των σχετικών διατάξεων των υφιστάμενων ρυθμίσεων που έχουν συνομολογηθεί μεταξύ των κρατών μελών και μεμονωμένων κρατών μελών του ASEAN. Η συμφωνία διαμορφώνει ταυτόχρονα για όλους τους αερομεταφορείς της Ένωσης ισότιμους και ενιαίους όρους πρόσβασης στην αγορά και καθορίζει νέες ρυθμίσεις ρυθμιστικής συνεργασίας και σύγκλισης μεταξύ της Ένωσης και των κρατών μελών του ASEAN σε πεδία ουσιώδη για την ασφάλεια πτήσεων, την αεροπορική ασφάλεια και την αποτελεσματική λειτουργία των αεροπορικών μεταφορών. Οι εν λόγω ρυθμίσεις μπορούν να επιτευχθούν μόνο σε επίπεδο Ένωσης.

Η ανάληψη δράσης από την Ένωση θα επιτρέψει την καλύτερη επίτευξη των στόχων της πρότασης για τους λόγους που αναφέρονται στη συνέχεια.

Η συμφωνία διασφαλίζει την ταυτόχρονη εφαρμογή των όρων της στα 27 κράτη μέλη, χωρίς διακρίσεις και προς όφελος όλων των αερομεταφορέων της Ένωσης ανεξαρτήτως της ιθαγένειάς τους. Περιλαμβάνει εκτενείς διατάξεις όσον αφορά τις επιδοτήσεις, τις αντιανταγωνιστικές πρακτικές και τη διαφάνεια, καθώς και την εφαρμογή αξιόπιστων

² Κανονισμός (ΕΕ) 2019/712 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Απριλίου 2019, σχετικά με τη διασφάλιση του ανταγωνισμού στον τομέα των αεροπορικών μεταφορών και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 868/2004 (ΕΕ L 123 της 10.5.2019, σ. 5).

μηχανισμών για την επιβολή τους, συμβάλλοντας με αυτόν τον τρόπο στην εξασφάλιση ισότιμων όρων ανταγωνισμού για τις αεροπορικές μεταφορές, αφενός μεταξύ της Ένωσης και των κρατών μελών του ASEAN και, αφετέρου μεταξύ της Ένωσης και άλλων προορισμών που εξυπηρετούνται μέσω των κρατών μελών του ASEAN. Καμία από τις υφιστάμενες διμερείς συμφωνίες αεροπορικών υπηρεσιών των κρατών μελών δεν περιλαμβάνει ανάλογες διατάξεις.

Η συμφωνία διασφαλίζει περαιτέρω για όλους τους αερομεταφορείς της Ένωσης πρόσβαση σε εμπορικές ευκαιρίες, όπως αυτές που αφορούν την επίγεια εξυπηρέτηση, την κοινή εκμετάλλευση πτήσεων, τις διατροφικές μεταφορές και τη δυνατότητα ελεύθερης διαμόρφωσης των τιμών. Περιλαμβάνει επίσης διατάξεις σχετικά με κοινωνικά ζητήματα κατ' αντιστοιχία με τις διατάξεις που περιλαμβάνονται στις διεθνείς εμπορικές συμφωνίες της Ένωσης, οι οποίες επιβάλλουν στα συμβαλλόμενα μέρη την υποχρέωση βελτίωσης των κοινωνικών και εργασιακών πολιτικών τους σύμφωνα με τις διεθνείς δεσμεύσεις τους, κυρίως στο πλαίσιο της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας (ΔΟΕ). Τέλος, θεσπίζει πλαίσιο συνεργασίας μεταξύ της Ένωσης και των κρατών μελών του ASEAN για την ελαχιστοποίηση των επιπτώσεων των αεροπορικών μεταφορών στο περιβάλλον, και ιδίως για την αντιμετώπιση των εκπομπών αερίων του θερμοκηπίου που συνδέονται με τις αεροπορικές μεταφορές. Καμία από τις υφιστάμενες διμερείς συμφωνίες αεροπορικών υπηρεσιών των κρατών μελών δεν περιλαμβάνει ανάλογες διατάξεις.

- **Αναλογικότητα**

Τα κράτη μέλη θα συνεχίσουν να ασκούν τα συνήθη διοικητικά καθήκοντά τους στο πλαίσιο των διεθνών αεροπορικών μεταφορών, αλλά με βάση κοινούς κανόνες οι οποίοι θα εφαρμόζονται ομοιόμορφα.

- **Επιλογή της νομικής πράξης**

Διεθνής συμφωνία.

3. ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΤΩΝ ΕΚ ΤΩΝ ΥΣΤΕΡΩΝ ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΕΩΝ, ΤΩΝ ΔΙΑΒΟΥΛΕΥΣΕΩΝ ΜΕ ΤΑ ΕΝΔΙΑΦΕΡΟΜΕΝΑ ΜΕΡΗ ΚΑΙ ΤΩΝ ΕΚΤΙΜΗΣΕΩΝ ΕΠΙΠΤΩΣΕΩΝ

- **Εκ των υστέρων αξιολογήσεις / έλεγχοι καταλληλότητας της ισχύουσας νομοθεσίας**

Άνευ αντικειμένου.

- **Διαβουλεύσεις με τα ενδιαφερόμενα μέρη**

Άνευ αντικειμένου.

- **Συλλογή και χρήση εμπειρογνωσίας**

Άνευ αντικειμένου.

- **Εκτίμηση επιπτώσεων**

Άνευ αντικειμένου.

- **Καταλληλότητα και απλούστευση του κανονιστικού πλαισίου**

Άνευ αντικειμένου.

- **Θεμελιώδη δικαιώματα**

Άνευ αντικειμένου.

4. ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΕΣ ΕΠΙΠΤΩΣΕΙΣ

Η πρόταση δεν έχει επιπτώσεις στον προϋπολογισμό της Ένωσης.

5. ΛΟΙΠΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

- **Σχέδια εφαρμογής και ρυθμίσεις παρακολούθησης, αξιολόγησης και υποβολής εκθέσεων**

Άνευ αντικειμένου.

- **Επεξηγηματικά έγγραφα (για οδηγίες)**

Άνευ αντικειμένου.

- **Αναλυτική επεξήγηση των επιμέρους διατάξεων της πρότασης**

Το άρθρο 1 εγκρίνει τη συμφωνία εξ ονόματος της Ένωσης.

Το άρθρο 2 προβλέπει την κοινοποίηση της συναίνεσης της Ένωσης να δεσμευθεί από τη συμφωνία.

Το άρθρο 3 προβλέπει την έναρξη ισχύος της προτεινόμενης απόφασης.

Πρόταση

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για τη σύναψη, εξ ονόματος της Ένωσης, της συνολικής συμφωνίας αεροπορικών μεταφορών μεταξύ των κρατών μελών του Συνδέσμου Κρατών της Νοτιοανατολικής Ασίας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 100 παράγραφος 2, σε συνδυασμό με το άρθρο 218 παράγραφος 6 στοιχείο α),

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Έχοντας υπόψη την έγκριση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με την απόφαση XXXX/XX του Συμβουλίου, η συνολική συμφωνία αεροπορικών μεταφορών των κρατών μελών του Συνδέσμου Κρατών της Νοτιοανατολικής Ασίας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της υπογράφηκε στις XX, με την επιφύλαξη της σύναψής της σε μεταγενέστερη ημερομηνία.
- (2) Τα κράτη μέλη του ASEAN συγκαταλέγονται στις ταχύτερα αναπτυσσόμενες οικονομίες παγκοσμίως, ενώ και οι οικείες αγορές αεροπορικών μεταφορών έχουν μεγάλες δυνατότητες για περαιτέρω ανάπτυξη. Η συμφωνία αποσκοπεί ιδίως στη διασφάλιση θεμιτού ανταγωνισμού μεταξύ της Ένωσης και των κρατών μελών του ASEAN, στη διευκόλυνση του σταδιακού ανοίγματος της αγοράς και στην αύξηση της πρόσβασης σε διαδρομές και χωρητικότητα, προς όφελος των καταναλωτών και της οικονομίας.
- (3) Η συμφωνία θα πρέπει να εγκριθεί εξ ονόματος της Ένωσης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Εγκρίνεται εξ ονόματος της Ένωσης η συνολική συμφωνία αεροπορικών μεταφορών μεταξύ των κρατών μελών του Συνδέσμου Κρατών της Νοτιοανατολικής Ασίας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της.

Το κείμενο της συμφωνίας επισυνάπτεται στην παρούσα απόφαση.

Άρθρο 2

Η Επιτροπή προβαίνει, εξ ονόματος της Ένωσης, στην κοινοποίηση με την οποία εκφράζει τη συναίνεση της Ένωσης να δεσμευθεί από τη συμφωνία.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει από την ημέρα της έκδοσής της.
Βρυξέλλες,

*Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος*